

“CANTALENGUAS”: CONCURSO EDUCATIVO DE CANCIÓN EN LENGUA EXTRANJERA

Elisa Hidalgo Ruiz (Subdirectora CEP/ Asesora de formación Educación Primaria)

Margarita Tejederas Dorado (Asesora de formación Educación Primaria)

Mercedes Arias González (Asesora de formación Educación Primaria)

Pilar Torres Caño (Asesora de formación ES. Ámbito Lingüístico)

Francisco Javier Blázquez Ruz (Asesor de formación ES. Ámbito Lingüístico)

Centro del Profesorado “Luisa Revuelta” de Córdoba.¹⁴¹

RESUMEN

Cantalenguas es un concurso educativo provincial de canciones en cualquier lengua extranjera, organizado por el Centro del Profesorado de Córdoba. Tiene como principales objetivos incentivar el aprendizaje de idiomas a través de la música, así como potenciar la adquisición de diversas competencias básicas en el alumnado, fundamentalmente la lingüística y la artística. Trata de fomentar el plurilingüismo en los centros educativos y la formación del profesorado de idiomas y música.

Este concurso es la fase práctica del trabajo realizado en la actividad formativa “Idiomas y música” a través de la RED Profesional de Idiomas y Música, alojada en la Plataforma Moodle de nuestro CEP. La RED del Profesorado de Idiomas y Música constituye un espacio estable de reflexión, debate y práctica educativa para profundizar en el uso de las canciones como recurso habitual de la enseñanza de Lenguas Extranjeras.

PALABRAS CLAVE: Cantalenguas, plurilingüismo, idiomas, música, educación, red, concurso, canción.

ABSTRACT

Cantalenguas is an educational singing contest, at provincial level, with songs in any foreign language. It is organized by the Córdoba Teacher Training Centre. It seeks to promote foreign language learning through the use of music, as well as the acquisition of basic skills among students, such as linguistic and artistic competence. It supports plurilingualism at schools and the training of Music and Language specialists.

The contest is the practical result of the Teacher Training activity called ‘Languages and Music’, supported by the Professional Languages and Music Network hosted on the Moodle Platform of our Centre. The above mentioned Network is used by Languages and Music teachers to think about, discuss and put into practise their ideas on the use of songs as a common tool in the teaching of Foreign Languages.

KEYWORDS: Cantalenguas, plurilingualism, languages, music, education, network, contest, song.

¹⁴¹ Sitio web del Centro de Profesorado. www.cepcordoba.org

1. INFORMACIÓN RELATIVA AL DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA

Lenguas de Trabajo: Cualquier lengua extranjera establecida o no en el currículo de los centros educativos pertenecientes al ámbito de los Centros del Profesorado de Córdoba.

Nivel Educativo:

El concurso establece dos modalidades de participación, *karaoke* o *live* (directo), y cinco categorías distintas:

- Educación Infantil.
- Educación Primaria.
- Educación Secundaria.
- Enseñanzas Artísticas y de Régimen Especial
- Profesorado.

Número y perfil de las personas participantes:

Esta edición ha contado con la participación de más de 850 alumnos/as y de 45 profesores/as desglosados de la siguiente manera:

- Educación Infantil: 50
- Educación Primaria: 150
- Educación Secundaria: 500
- Enseñanzas Artísticas y de Régimen Especial: 70
- Profesorado: 80

Fecha e inicio de la experiencia:

Esta actividad se ha venido desarrollando durante los tres últimos cursos, pero los datos cuantitativos que se presentan se refieren al concurso celebrado en el pasado año 2011–2012. Las imágenes, documentos y ejemplos que se presentan corresponden a una selección de lo mejor de cada año.

Lugar:

La mayoría de la labor realizada se ha llevado a cabo en el CEP “Luisa Revuelta” de Córdoba a través de una red profesional del profesorado denominada “Red del profesorado de Idiomas y Música: CANTALENGUAS” vinculada a la actividad formativa incluida cada curso en su Plan de Actuación. La fase final todos los años tiene lugar en un recinto con escenario previsto de luces y sonido, siendo este último curso celebrada en el Salón de Actos de la Facultad de Ciencias de la Educación de Córdoba durante las jornadas del 3 y 4 de Mayo 2012.

Producto final elaborado:

Habría que distinguir entre los distintos objetivos que se plantearon en este proyecto pues a cada uno de ellos correspondería uno o varios productos finales conseguidos:

-Creación de un espacio virtual estable de reflexión y profundización de las relaciones que mantienen las enseñanzas de idiomas y música: “Red del profesorado de Idiomas y Música: CANTALENGUAS”.

-Creación de un banco de recursos con información, teoría, didáctica de la temática, enlaces y más de 30 unidades didácticas elaboradas desde la perspectiva anterior y a disposición de cualquier miembro de la comunidad escolar del ámbito de los CEP de la provincia de Córdoba.

-Creación de un contexto motivador para la enseñanza de cualquier lengua extranjera en los centros educativos, así como de un aliciente real y lúdico en el alumnado para el aprendizaje y la práctica de la lengua extranjera que aprenden.

Grado de difusión conseguido:

Todos los centros educativos de los niveles/categorías hacia los que se dirige el Concurso y RED creados han tenido cumplida información de sus fases y desarrollo a través de las distintas web de los tres CEP de Córdoba, sesiones formativas presenciales en los

mismos, cartelería y dípticos al efecto, y divulgación personal usando la continuada presencia de toda la red asesora en los centros. Del mismo modo y por cuanto se refiere a la fase práctica o Concurso, su desarrollo y final alcanzaron debido eco en la prensa local.

1.1 Enlaces de difusión de CANTALENGUAS en la web.

- [El Club de las Ideas en Canal Sur](#)
- [Canción Lemon tree en You Tube\(IES Miguel de Cervantes. Lucena\)](#)
- [Himno del concurso CANTALENGUAS](#)
- [Vídeo/popurrí II CANTALENGUAS](#)
- [Web IES Los Pedroches](#)
- [Site CANTALENGUAS](#)

1.2 Algunos recortes y enlaces de artículos en la prensa local.

Imagen 1. Gala final del II Concurso Cantalenguas.



Fuente: Diario Córdoba Digital.

Imagen 2. Artículo que anuncia el premio otorgado a la EOI de Lucena en el II Concurso Cantalenguas.



Fuente: Lucena Hoy Digital.

- [Premios \(Diario Córdoba\)](#)
- [Premiado EOI Lucena](#)
- [Premiados/as del IES Los Pedroches](#)
- [BLOG CANTALENGUAS](#)

1.3 Divulgación del Cantalenguas en las redes sociales y a través de blogs y páginas webs de centros educativos.

Imagen 3. Cantalenguas en Twitter y Facebook.



Fuente: Captura de pantalla del grupo Cantalenguas en Twitter y Facebook.

Imagen 4. Cantalenguas en la web del IES Miguel de Cervantes de Lucena.



Fuente: Captura de pantalla de la web del IES Miguel de Cervantes de Lucena.

1.4 Enlaces a la fotogalería y vídeos de la gala final de Cantalenguas.

[E.Primaria](#)

[E.Secundaria](#)

[Profesorado](#)

[EAREs](#)

[HIMNO CANTALENGUAS](#)

[ÁLBUM CANTALENGUAS EN PICASA](#)

2. JUSTIFICACIÓN DE LA ADECUACIÓN DE LA EXPERIENCIA A LOS CRITERIOS DE LA CONVOCATORIA.

En el siguiente apartado trataremos de describir cómo el proyecto CANTALENGUAS supone una actividad educativa innovadora, motivadora y de calidad que favorece la

adquisición de competencias básicas, fundamentalmente la competencia en comunicación lingüística, cultural y artística.

2.1 ¿Por qué “Cantalenguas” fomenta el aprendizaje de idiomas en nuestra comunidad?

Nuestra experiencia trata de potenciar el aprendizaje y conocimiento de lenguas -sin exclusión ni preponderancia- usando como medio o instrumento la canción y todas las posibilidades que ello encierra. Desde un punto de vista instructivo y/o lingüístico, lo anterior significa que, pese a ser inglés y francés las lenguas (culturas) mayormente enseñadas en nuestros contextos educativos, y así lo refleja el alto grado de participación en nuestra experiencia con ambos idiomas, pueden ser otras las que concurren, se trabajen y se conozcan.

La actividad en sí misma posibilita y genera asociaciones poco usuales en el ámbito de la enseñanza pues no en vano, ahora y cada vez más, nuestros centros constituyen un auténtico crisol de distintas culturas y en consecuencia de lenguas: padres y madres llegados de cualquier rincón de Europa; alumnado igualmente diverso y con un bagaje cultural de origen por explotar y conocer; ayudantes lingüísticos en nuestras aulas de idioma y bilingües procedentes de países poco conocidos... Una realidad cultural poco manejable- en principio- pero con unas posibilidades de conocimiento y aprendizaje excepcionales desde un punto de vista lingüístico. Si ya “Cantalenguas” supone un aliciente para quienes aprenden los idiomas que establece nuestro currículo, aún lo es más para aquellos que tradicionalmente ignora.

2.2 ¿De qué manera “Cantalenguas” fomenta aquellas destrezas lingüísticas que preparan para la vida laboral?

Nada descubriríamos a estas alturas si dijésemos que el aprendizaje de lenguas extranjeras ha dejado de ser un reto para convertirse en necesidad de primer orden. La Consejería de Educación en nuestra comunidad, así lo entendió y reflejó en el Segundo Plan para la Modernización de Andalucía de 2003, y prueba de ello lo constituye la enorme red de centros bilingües que hoy imparten diversos idiomas en sus currículos, con el consiguiente plan de formación para sus docentes. La realidad que genera esta situación en nuestros centros, excede en mucho a las primeras previsiones pues no en vano, son muchos los profesores y profesoras que han visto en el desarrollo de sus competencias lingüísticas, un acicate y aliciente para su profesión. Cantalenguas ha encontrado en sus tres ediciones una enorme aceptación de participantes que, en su doble vertiente, como docentes en sus centros y con sus respectivos alumnos/as, e igualmente como alumnado en las EOI, han encontrado en esta actividad el lugar idóneo en el que poner en práctica sus conocimientos de manera lúdica.

En resumen, insistir en que el principal argumento sobre el que se sustenta el presente epígrafe, ya lo justifica el hecho de que nuestra experiencia se lleva a cabo solo en un contexto de enseñanza reglada, lo cual implica que la adecuación de cuanto sucede a la vida laboral, queda asegurada pues no es otro el fin.

2.3 ¿Por qué “Cantalenguas” tiene un carácter global?

En ningún momento esta experiencia se planteó ser excluyente ni desde el punto de vista de las destrezas lingüísticas requeridas, ni de las capacidades artísticas necesarias para llevarla a cabo. El espectro al que se dirigió desde el inicio trató de mantener este principio estableciendo tantas categorías como distintos niveles podíamos encontrar en las enseñanzas obligatorias y no prescriptivas. Por cuanto respecta al aspecto artístico que subyace a la actividad, siempre se dejó claro a quienes participaron que no se trataba de un concurso al uso de aquellos a los que lamentablemente estamos acostumbrados en televisión y cuyo objetivo

radica en la búsqueda de “artistas”. La palabra “arte” aquí cobra un sentido bien distinto en el que implícitamente se evidencia un trabajo colectivo en el que se ponen de manifiesto horas de esfuerzo, trabajo cooperativo, decisiones, ensayos, ilusión...y sobre todo, profundización en aspectos poco usuales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas.

En síntesis, podemos recalcar que nuestra experiencia, si bien tiene como primer objetivo facilitar el trabajo en la adquisición de lenguas extranjeras como materias curriculares, adopta un enfoque global desde las múltiples competencias básicas que se dan cita en ella, acorde con la nueva perspectiva que exige nuestra legislación.

2.4 ¿De qué forma “Cantalenguas” aporta valor añadido?

El equipo de asesores y asesoras que hemos coordinado este proyecto así como el profesorado, auxiliares lingüísticos en los centros, alumnado y padres y madres de alumnos/as han valorado distintas perspectivas de esta actividad subyacentes en la intencionalidad y dinámica de este proyecto: la formación del profesorado y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, el desarrollo de capacidades y habilidades artísticas y por supuesto la interculturalidad que supone el conocimiento, la aceptación y el respeto a las diferentes lenguas y culturas. Todo ello bajo la universalidad que la música como lenguaje y expresión humana aporta.

Los valores que aporta a la comunidad escolar en general pueden resumirse en los siguientes:

- a) Integración de los componentes de la comunidad escolar en la búsqueda de un interés y beneficio común. Es de destacar en este proceso la particular integración y trabajo colaborativo de los auxiliares lingüísticos, personas que llegan a los centros desde distintos países casi de paso, que desconocen nuestra lengua y que encuentran a través de este proyecto un lazo de unión con la comunidad escolar. En el caso de los auxiliares lingüísticos este proyecto constituye un punto de encuentro e intercambio de lenguas y cultura con el resto de la comunidad escolar, ya que no sólo facilitan el aprendizaje de su lengua y cultura al resto sino que aprenden la nuestra, siendo éste un beneficio mutuo.
- b) La comunidad educativa acoge, integra y socializa a estos auxiliares lingüísticos que colaboran con el profesorado en la actividad y trabajan de forma directa con el alumnado preparando y ensayando (discriminación auditiva, pronunciación, ritmo, etc.)
- c) Creación y difusión de material didáctico de alta calidad en un terreno muy común en las aulas de lenguas extranjeras pero escasamente dado a conocer y compartido de una manera pública fuera del aula.
- d) Trabajo interdisciplinar en los centros educativos y desde la perspectiva de adquisición de las Competencias Básicas que prescribe nuestra legislación europea y nacional. En este sentido, el aprendizaje de una lengua en un proyecto de esta naturaleza no significa sólo y únicamente el desarrollo de la competencia lingüística sino que implica además que el alumnado desarrolle otras competencias menos ligadas a contenidos pero igualmente importantes en su formación para la vida adulta y para seguir aprendiendo a lo largo de su vida: competencia social y ciudadana, competencia aprender a aprender, competencia autonomía e iniciativa personal, entre otras.
- e) El “aprender haciendo” dota al alumnado de recursos, habilidades y conocimientos que, basados en los tres pilares de este proyecto: idiomas, música y nuevas tecnologías, les posibilitará la consecución de las mejores opciones laborales en su futura búsqueda de empleo. La importancia en la sociedad actual del conocimiento de lenguas extranjeras y el dominio de las tecnologías de la información y la comunicación les proporcionarán los recursos necesarios para ampliar su horizonte laboral en un mundo

sin fronteras así como a llevar a cabo proyectos de investigación e innovación profesional.

- f) Uso y manejo de las tecnologías de la información y comunicación por parte del profesorado (a través de la participación en la red virtual y la grabación de las actuaciones) y por parte del alumnado que, en muchos casos, preparan la grabación de las pistas musicales que van a utilizar y presentaciones *power point* con las que acompañan su actuación.
- g) Conocimiento y profundización de la diversidad cultural de los países en los que se usa la lengua que se aprende.
- h) Fomento del asociacionismo intercentros y del intercambio activo de experiencias innovadoras y buenas prácticas docentes.
- i) Educación en valores, alternativas a un ocio responsable, creativo y sano.
- j) Inclusividad; atención permanente a la diversidad que hoy se da cita en nuestros centros educativos; trabajo cooperativo no excluyente que se evidencia en la creación de equipos numerosos y estables con diferentes funciones para un mismo fin.

2.5 ¿Cuáles son los aspectos innovadores de “Cantalenguas”? ¿En qué se aprecia su capacidad de innovación?

Aunque las áreas curriculares más directamente implicadas son las de lenguas extranjeras y música, éste es un proyecto que incluye diversos aspectos transversales: educación en valores, aspectos lingüísticos (léxicos, sintácticos, fonéticos, etc...), artísticos, interculturales, históricos, sociológicos, etc. Incluso refuerza contenidos propios de otras áreas curriculares, dependiendo de la temática de la canción.

El carácter innovador de este proyecto radica en la metodología de trabajo para el desarrollo de las competencias básicas. Este nuevo elemento en los currículos escolares tiene como finalidad que el alumnado movilice todos sus recursos y conocimientos para la resolución de problemas de la vida real. Este entrenamiento en la resolución de problemas lo proporcionan las tareas, que han de tener un producto final y estar vinculadas a una práctica social (proyecto Atlántida de consolidación de competencias básicas). Ésa es su definición y ésa es la metodología de trabajo en nuestro proyecto: un proyecto interdisciplinar que aúna contenidos y objetivos de varias áreas a través del trabajo colaborativo y coordinación del profesorado en la elaboración de esta tarea para la adquisición de competencias. El producto final es un producto social relevante, la participación ante un auditorio diverso en un concurso de canciones en lenguas extranjeras; pero para llegar a la realización de la tarea final, el alumnado ha tenido que, a través de ejercicios y actividades, aprender a movilizar todos sus conocimientos y recursos. Estas actividades han tenido en muchas ocasiones un carácter lúdico, aspecto que ha suscitado, como no cabría de otra manera, el interés y la motivación de todo el alumnado. Tanto es así que en las tres ediciones de esta actividad han participado también alumnos/as con discapacidad física y psíquica.

Es un proyecto, pues, que no excluye a ningún tipo de alumnado, que atiende a la diversidad, que dinamiza y cohesiona la vida de los centros y su comunidad educativa, desde la perspectiva del desarrollo de tareas para la adquisición de competencias.

2.6 ¿En qué es original y creativo “Cantalenguas”?

Hasta ahora las experiencias que se han desarrollado utilizando la canción como medio didáctico y lúdico para el aprendizaje de lenguas extranjeras han sido muy puntuales, en centros concretos y departamentos específicos. Creemos que por primera vez se ha puesto en marcha un proyecto que fomenta estas estrategias de aprendizaje de idiomas a través de la

música interrelacionando centros educativos así como al profesorado de las más diversas áreas. En este sentido, la originalidad del proyecto nos ha llevado a romper barreras de los centros como comunidades aisladas, a huir de convencionalismos y del apego a las costumbres para llevar a cabo una propuesta inédita, singular e imaginativa, basada en nuestro conocimiento como asesores/as de lenguas extranjeras y de música, conocedores/as de la didáctica de estas áreas y con el afán de que la formación del profesorado revierta en su práctica docente y en una aplicación directa en el aula. La originalidad de este proyecto es fuente de recursos para que el profesorado desarrolle su creación profesional en contacto con otros profesionales y que el resultado sea la adquisición de competencias en el alumnado.

2.7 ¿Qué dimensión intercultural tiene “Cantalenguas”?

Este aspecto del proyecto y tratándose de una actividad que promueve y fomenta el aprendizaje y adquisición de distintas lenguas extranjeras presentes en los diseños curriculares de los centros, adquiere dimensión europea focalizada tanto en el profesorado que participa en ella como en sus alumnos y alumnas.

Por cuanto se refiere al primer grupo, el profesorado, se podría sintetizar que la dimensión intercultural se concreta en:

- ▲ Mayor motivación para el desarrollo profesional.
 - ▲ Creación de un contexto real de cooperación efectiva entre miembros de un mismo centro e intercentros.
 - ▲ Trabajo real en competencias básicas desde distintas materias.
 - ▲ Conocimiento y práctica de otras lenguas.
 - ▲ Conocimiento y tolerancia hacia otros valores culturales, sociológicos e históricos.
 - ▲ Uso y manejo de las nuevas tecnologías.
 - ▲ Promociona un trabajo integrador y no excluyente.
- En lo referente al alumnado, podríamos convenir que el presente proyecto:
- ▲ Motiva al alumnado para el aprendizaje y práctica de una lengua extranjera.
 - ▲ Crea y fomenta la cooperación entre alumnos/as.
 - ▲ Acerca al alumnado a los valores competenciales que recoge la Recomendación 2006/962/EC del Parlamento Europeo.
 - ▲ Acerca al alumnado al acervo cultural de los países cuya lengua es objeto de estudio.
 - ▲ Mejora sus competencias interpersonales y cívicas.

2.8 ¿Por qué es transferible “Cantalenguas”?

La dinámica que se ha desarrollado con este proyecto continúa implementándose y está en continua evolución; son muchos los aspectos que han de ser mejorados en próximas ediciones, si bien su mecánica tratará de mantenerse simple y que perfectamente puede ser asumida desde cualquier otra institución, organismo e incluso un centro educativo aislado.

Esta simpleza, que es la principal protagonista de su planteamiento práctico, es la razón por la que creemos que funciona tan bien y tiene tanto éxito y repercusión en el profesorado y el alumnado, siendo una de las actividades educoformativas más demandadas de nuestro ámbito de actuación.

3. CONCLUSIÓN

Cantalenguas es una actividad educativa que tiene un impacto innovador, muy positivo y enriquecedor en los aprendizajes de las comunidades educativas de los centros que han participado en alguna de sus ediciones.

Supone una fusión de aprendizajes, de enseñanzas, de lenguas, de músicas, de arte, de culturas, de valores, de experiencias, etc. Propicia un contexto motivador para aprehender una diversidad de valores e integra y proyecta una variedad cultural muy favorecedora para la convivencia futura de nuestro alumnado y por extensión de la ciudadanía pluricultural.

Es un incentivo educativo para el alumnado y profesorado que invita a la participación y a la comunicación dialogada, musical y lingüística e intercultural.

Nos gustaría concluir con dos lemas que definen muy bien la esencia de Cantalenguas y con los que el equipo organizador de esta actividad nos sentimos muy identificados.

“Donde hay música no puede haber cosa mala”. Miguel de Cervantes Saavedra.

“El hombre es enemigo de lo que ignora: enseña una lengua y evitarás una guerra. Expande una cultura y acercará un pueblo a otro”. Naím Boutanos.

